

ESTD: October 1994
THLA TIN CHHUAK CHANCHINBU
Kum khat lâk man ₹50

AUGUST 2023

Postal Registration No. MZR/70/2021-2023
RNI Registration No. 66996/96

Kristian Naupang

Vol. 28 Issue No. 344



THU
INZIAHSIKA
PAKHATNATE



K. Lalduhawma



Zodinsangi

• FAI HI HRISĒLNA A NI • PATHIANIN MIN ṖANPUI ṖHÎN
• NIHNA • HLAWHTLINA KAILÂWN CHU KRISTA • THU AWIHNA

Kum 28-na

August 2023

Vol. 28 Issue No. 344

Editor

Rinsailovi

Managing Editor

Rev. Lalbiaknia

Joint Editors

Upa Neihthanglunga

F. Vanlalrochana

Zohmangaiha

Eric Lalnunmawia

Circulation Manager

Lalremmawia, Ph: 9862374560

Kristian Naupang

Synod Office, Second Floor

Mission Vêng, Aizâwl - 796001

email: kristiannaupang@gmail.com

A man pe duh leh a bu la duh chuan

Circulation Manager hriattîr tûr a ni.

Kum khat lâk man ₹50

Kristian Naupang thu chhuakte hi Editor ngaih dân a ni vek kher lo.

A chhûnga thu awmte

Phêk

1. Editorial	.....1
2. Thu inziahsiak result leh läwmman sem	.....2
3. Fai hi hrisêlna a ni	.....4
4. Pathianin min ḥanpuï thîn	.....9
5. Hlawhtlinna kailâwn chu Krista	.....12
6. Nihna	.....16
7. Thu awihna	.....20
8. Mosia	.....22
9. An chanchin - ITI Vêngchhak Kohhran NPSS	.....25
10. Hriat zauna	.....27
11. Hmutheitua	.....28
12. Quiz	.....30
13. Chei rawh le!	.....31
14. Ka hmuh ang hmu thei rawh	.....32



Editorial

Kan thutiam kha

Pathian hruaina leh awmpuina avângin kum chanve kan lo hmang zo leh ta reng mai. Pathian hnênah lâwm thu i sawi mawlh mawlh ang u. Kum bul lam kha han ngaihtuah kîr leh ila, a tam zâwk chuan kum thar thutiam (new year resolution) kan nei theValueh âwm e.

Thutiam neih hi thil tha tak a ni a, thutiam hian hlimna te, lâwmna te leh hmasâwnna te a thlen fo theValueh. Chutih rualin, kan thutiamte kha kan tihlawhtling em tih mahni inzâwt theValueh ila. Kan thutiamte chu kan ngai thu tak tûr a ni a, tihhlawhtlin ngei pawh kan tum bawk tûr a ni.

Kan thutiamte kan la tihlawhtling lo a nih pawhin beidawng mai lo ila, kum chanve dang hun tha kan la nei tih hriain, Pathian rawngbâwlna kawnga kan thutiam te, kan tih thin tha lote bânsan tûra kan intiamna te tihlawhtlin nân khua a la tlai chhe lo tih i hria ang u. Pathian hnênah thu kan tiam a nih phei chuan kan tihlawhtling ngei ngei tûr a ni.

Mi tam tak mahni duh ang pawh tithei tawh loa damdawi inah te an awm lâi hian kan vânneih bîkzia ngaihtuah ila, Pathian hnênah lâwm thu sawi ila, kan thutiam tha tak takte tihhlawhtlin tumin i tang sauh sauh ang u.

Thu Inziahsîak Result leh Lâwmman Sem

Kristian Naupang chanchinbu buatsaih ‘Ram pum huapa thu inziahsîak’ result chu puan a ni ta a. Hlâwm khatna (Beginner-Junior Department)-ah mi 76-in thuзиак an theh lût a. Hlâwm hnihna (Intermediate-Senior Department)-ah mi 192-in thuзиак an theh lût bawk.

Hêng aṭang hian a ti ṭha zual pakhatna aṭanga pathumna hnênah pawisa leh thuзиак hlan a ni a. Lâwmman la pha lo, a ti ṭha zual a tê lamah mi panga leh a lian lamah mi paruk hnênah consolation prize ₹500 leh thuзиак hlan a ni bawk. Lâwmman hi a tê lamah pakhatna ₹5,000, pahnihna ₹3,000 leh pathumna ₹2,000 a ni a, a lian lamah pakhatna ₹7,000, pahnihna ₹5,000 leh pathumna ₹3,000 a ni.

He intihsiakna hi naupang leh tleirâwlten thuзиак leh chhiar kawngah te, Mizo ṭawng ziah dânah te hma an sâwn phah beisei avâṅga buatsaih a ni.

Lâwmman semna hun hi ni 16.6.2023 zân dâr 7:30-ah khân Synfo Studio-ah hman a ni a. Lâwmman semna hun hi Pu Eric Lalnunmawia, Joint Editor-in a kaihruai a, Pi Râllianthangi, SL&PB-in hun serh a hmang a, Pi Rinsailovi, Editor-in report a pe a, Pu Vanlalrochana, Joint Editor-in thuchah tawi a sawi a ni. Lâwmman hi Rev. Lalbiaknia, Managing Editor te; Upa Neihthanglûnga, Joint Editor te; Pu Zohmangaiha, Joint Editor te leh Pu Lalremmawia, Circulation Manager ten an sem a ni. He hun hi Hruaina Êng (TV channel) leh Synfo Youtube channel-ahte tihchhuah a ni bawk.

Lâwmman dawngtute

Beginner-Junior Department hlâwmah

- Pakhatna - K. Zodinsangi, Primary Department,
Ruallung Kohhran
- Pahnihna - Phillip H.K . Lalropuia, Junior
Department, Aizâwl Kohhran
- Pathumna - Malsawmfeli, Junior Department,
Falkâwn Kohhran, Rawpuichhîp

Intermediate-Senior Department hlâwmah

- Pakhatna - K. Lalduhawma, Intermediate
Department, Armed Vêng North Kohhran
- Pahnihna - HT Lalrintlingi, Senior Department,
Nursery Vêng Kohhran
Vanthangpuia Sailo, Senior Department,
Zêmabâwk North Kohhran
- Pathumna - Malsawmsangi, Senior Department,
Vaivakâwn Kohhran
R.L. Malsawmkimi, Senior Department
ITI Vêngchhak Kohhran

Consolation Prize dawngtute:

Tleirawl hlâwmah

Jessy Zirtluangpuia, Sacrament Department, Kulikâwn
Lalhriatzuali, Intermediate Department, ITI Vêngchhak
Lalrinfeli, Intermediate Department, Thênzâwl Vêngthar
Lalrinhlui Fanai, Senior Department, Ramhlun North
Lalruatthari, Senior Department, Nursery Vêng
R. Lalrosangkimi, Senior Department, ITI Vêngchhak

Naupang hlâwmah

B. Lalruatdika, Junior Department, ITI Vêngchhak
Esther Lalmuanawmi, Junior Department, Kohhran hriat loh
K. Lalpekhhlui, Junior Department, Dâm Vêng
Lalþapari Chinzah, Junior Department, Ramhlun Vêngchhak
Malsawmtluanga Chawngthu, Junior Department, Bûngkâwn Vêngthar

Fai hi hrisêlna a ni

K. Lalduhawma
Intermediate Department
Armed Vêng North Kohhran

Kan khua chu tlâng thengthaw nuam tak chunga awm a ni a. Tlâng chunga awm ê ti lo chuan a rualrem phian mai lehnghâl a. A ruam lai deuhte chu a rai tha êm êm a, khêlmual zau tak tiat lai a ni. Chuti taka rualrem leh lawilên nuam chu ni mah sela a boruak a tha tâwk lo va, a rim chhe tlat mai thin a. A chhan chu kan khaw mipuite chuan bawlhhlawh kan paih duhdah thin êm vâng a ni.

Mi tute mai pawh chuan thei pil te, a mu te leh thil dang an duh loh apiang chu khawlaiah an paih mai mai a. Thil ei bâng nawi leh bawlhhlawh dangte pawh tukverh leh kawngka atangte hian an paih mai zêl a. Chu chuan in hnuai leh khawlai vêl a tibawlhhlawh a, hmun tin maiah bawlhhlawh chu a darh a, kawrahte phei chuan hnâwm tinrêng hi a tling tên tûn mai a ni. Chu chuan kan khua chu a tirim chhe ta êm êm a ni.

Khaw thlêng nuam tak leh hmun thengthaw nuam taka awm ni si, kan khaw mipuite chu kan harhvâng lovin kan dam lo fo mai a. Naupang leh tar chak lo deuhte phei chu an dam lo ngun zual a. Kan khaw damdawi in pawh chu a lûn ve map map hle thin a ni. Daktawr leh nurse-te pawh an indaih lo êm êm thin.

Tum khat chu naupangho hian sikul kawngah balhla an ei a, tui an ti hlawm khawp mai lehnghâl a. An ei zawh

chuan an balhla
eina kâwr chu
k a l k a w n g a h
chuan an paih
mai a. An hnung
lawkah chuan
pitar pakhat chak
tawh lo tak hi
tiang hawlin a lo
kal ve beuh beuh
va, a mít a ɻhat
tawh loh avangin



naupangho balhla kâwr paih chu a hmu lo va, a rap palh
ta hlauh mai a. Balhla kâwr näl chu a rap tleng a, kawng
liaih chuan a tawh thlu ta zawt mai a ni. A tê thâwm
hriain a bul hnaia mite chu an lo tlân khâwm thuai a, pitar
chu kaih thawh an han tum a, a tho thei ta rêng rêng lo
mai a. Tlangvâl chak deuh chuan an pawm a, damdawi in
lam panin an tlânpu ta dâwr dâwr a. Amah lah chu
hmeithai rethei tak mai a ni bawk si a, a va han pawi tak
êm!

Damdawi in an thlenpui veleh kan khaw daktawr
fel deuh mai chuan a lo buaipui nghâl zung zung a. A ke
ruh a sawh natah chuan ɻhem te dawhin a lo tuamsak a,
damdawi te pein a *admit* ta nghâl bawk a. Chutia a buaipui
zawh chuan a chêtsual dân chu a han zâwt chiang a,
naupangho balhla kâwr paih nâla a tlûk vâng a ni tih a
hriat chuan pawi a ti lutuk chu a chek tlawk tlawk a. Upa
lam phei chu hliam a dam harin ruh te pawh a ɻhang
muang bîk si a, pitar tein naupangho bawlhhlawh paih
fimkhur loh a tuar chu pawi a ti tak zet a ni.

Pitar tê an buaipui zo fel deuh chauh tih chuan mipa naupang pakhat hi an rawn zâwn lût a. “Engtizia nge?” tia daktawrin a zawh chuan chu naupang chu a ball chhar tûr a chesual a lo ni a. Kawng laia mi tui chhe pah luang chhuak nâlah a tlu a, a bân ruh a bawh tliak a lo ni. Tui chhe pah fîmkhur loh avângin chu naupang chuan a bân ruh a bawh tliak tih a hriat chuan daktawr chuan pawi a ti hle a. Naupang hliam chu uluk takin a buaipui leh ta a.



Kan khuaah chuan bawlhhlawh pah kan uluk lo mai a ni lo va, vântlâng tâna hnawksak tûra tui chhe pah mai pawh kan pawisa lo. Kawng laiah te hian mi tui chhe pah hi a luang dûl dûl a, tawlhtlhuk a hlauhawm bâkah a rim chhiain hrisêlna atân pawh a tha lo hle ang tih a hriat mai a ni. A châng phei chuan mi kawng kal lai te hi tui chhiain an theh fuh a, a zia lo hle thîn. Tuihâwk luankawr tha leh tui chhe pahna mumal a awm loh avângin lei a min fo bawk a, chhiatna nasa zâwk thlen hlauhawmah keimahni leh keimahni kan insiam a ni ber mai.

Ni khat chu kan khaw daktawr thar chuan sikul a rawn tlawh hlauh mai a. Headmaster chuan naupang zawng zawngte chu hall-ah min luh khâwmtîr vek a, daktawr chu a rawn hruai lût a. Thu tawi tê a sawi phawt a, inhmêlhriattîrna a neih zawh chuan daktawr chu thu

sawi tûrin a sâwm zui ta a. Naupanghovin kan hriat châk êm êm, pitar tê leh mipa naupang pakhatin hliam an tawrh dân chanchin chu a han sawi hmasa phawt a, fai hi hrisêlna a nihzia a sawi zui ta a.

Daktawr chuan balh avânga natna kan vei theih te, bawlhhlawha tho a inthlah pun theih dân te, kan khawsak phung thlâk danglama, faina kawnga ṭan kan lâk chuan sikul naupangte chuan kan khua chu hriselna kawngah nasa takin hma kan sâwntîr thei dâwn a ni tih te a sawi a. Hma lâk dân tûrte sawi zêlin, naupangho chu faina kawnga thawhpui atân min sâwm ta a, kan phûr hle mai a, daktawr hova hma lâknaah chuan tel kan duh vek a ni.



Kan daktawr kaihhruainain pâwl pakhat ‘Fai Kan Tlin’ tih pâwl kan din ta a. Hruaitu tûrte thlangin group hrang hrangah kan inthen a, chak takin hma kan la nghâl a. Bawlhhlawh bâwm leh bawlhhlawh paihna hmunte siamin, mipui tam thei ang berin an chhiar theih tûrin hmun remchang apiangah fai pawimawhzia ziahna thu ṭha tak tak kan târ a. Mahni nu leh pate theuh hnênah tui chhe paihna ṭha tak siam tûrin kan ngên a, khaw chhûngah tuihâwk luankawr ṭha tak siamin kan hnatlâng mup mup mai bawk a ni. Chutianga sikul naupangten hma kan han lak chhoh tâkah chuan YMA an rawn tel ve vat a. YMA uapna hnuaih phei chuan kan thawk chak

ta hle mai a. Kan khaw hruiatu VC-ten min lo phûrpui bawk nêñ, a ni têlin kan khua chu a fai ta sawt sawt mai a ni.

Chutiang taka ɔ̄ng ruala kan han thawh ho tâkah chuan nu leh pa lamah pawh nghawng tha tak a nei chho va, mahni in leh a vêl tihfai kawngah chhûng tin kan inel a. Chu chuan rah tha chhuahin, hrisêlna kawngah pawh hma kan sâwn chho ta hle a. Kan khaw boruak rim chhe tak ɔ̄hn pawh tûnah chuan a lo reh ta a, a lo thiang ta vâk mai a ni.



Faina kawnga hma kan lâkna chuan faina leh hrisêlna kawngah chauh malsâwmna min thlen lo va. Kan rilru a lo inpawh tlâng a, khawtlâng tân kawng engkimah lungrual takin kan thawk ho dial dial a. Kawng hrang hrangah hmuh theihin hma kan sâwn a. Khaw nuam leh hrisêl, inlungual tak kan lo ni ta a. A tîra kan daktawr leh sikul naupangin faina kawnga hma kan lâkna chu kan khaw siam ɔ̄thatna leh changkânnna, hmasâwnna ropui tak thlentu a lo ni ta a ni.

[He thuziak hi Kristian Naupang Chanchinbuin ram pum huapa thu inziahsiaak a buatsaiha Tleirâwl lam (Inter-Senior)-a lâwmman pakhatna dawngtu a ni.]

Pathianin min တံပါး တိုင်

K. Zodinsângi
Primary Department
Ruallung Kohhran

Kan hrehawm châng te, mangang deuha kan awm changa kan တာ့သွန်တော် တိုင် hian Pathian တံပါးတိုင် ကန် တိုင် a. Kan chhûngkua pawhin a tak ngeiin kan tawng tawh a, chu kan thil tawn chu ka han hrilh ve dâwn che u a ni.

Ni khat chu nasa tak maiin ram a kâng ta a, k h a w p a k h a t a bawlhhlawh pahna an hâlna atanga lo kâng chhuak a ni a, mi tam tak chu တဲ့လဲ turin an kalkhawm a, â pa pawh a kal ve a. Ram chu a kâng nasa lutuk a, tu mân an တဲ့လဲ thei lo a, mite pawh chuan တဲ့လဲ ngaihna an hre lo a, an en tawp mai a ni.



A tûkah chuan kâng တဲ့လဲ tûr chuan an kal khâwm leh a, â pa pawh a kal ve a ngai leh a, kan vai chuan kan ngaihtuah êm êm a, fîmkhur tûrin â nu chuan a chah mawlh mawlh a. “Min lo

ṭawngṭaipui rawh u,” a ti a, kan rilruin kan ṭawngṭaipui reng a, tlaiah chuan hah takin a lo haw ve leh ta a. In a lo thlen hnu chuan an kalna hmun hrehawmzia leh hlauhawmziate chu min hrilh a, phone-ah min entîr bawk a, tlâng sâng takah an kal thu te min hrilh a, khâm kârah te an kal thute min hrilh bawk a. Kâng an ṭhelh theih loh thu te min hrilh a, a tûkah pawh kal leh an ngaih thu min hrilh a, kan hlauthâwng hlawm hle mai a.

Chaw ei dâwnah chuan chhûng inkhâwmna kan hmang a, ka ṭawngṭai hun a ni a, ka ṭawngṭainaah chuan, ‘ram kâng te a lo reh theihna tûrin min ṭanpui ang che’ tiin ka dîl a. A hnuah pawh room-ah keimah chauhin ka kal a, ka ṭhingthi a, “Aw Lalpa, â paten vawiinah ram kâng an ṭhelh thei lo va, naktûk lamah an ṭhelh theihna tûrin ṭanpui ang che. Tin, an ṭhelhna lamahte pawh vêng tlat ang che, Isua hmingin ka rawn dîl e,’ tiin ka

ṭ a w n g ṭ a i
bawk a. A
tûkah chuan
kâng ṭhelh tûr
chuan â pate
chu an kal leh
ta a, mei kâng
chu amahin a
lo thi deuh vek
a, tlêm tê bak
ṭhelh tûr a lo
awm lo a. Â



pa chuan, “Nizâna i ɻawngtâina kha Pathianin a chhâng a ni ngei ang,” a ti a, kan hlim hle mai a. Pathianin min ɻanpui ngei a nih chu kan ti a.

Hemi kan thil tawn avâng hian kan chhûngkua chuan Pathianin eng tik lai pawhin kan ɻawngtâina min chhânsak thei tih hi a tak ngeiin kan hre ta a ni.

Nangni pawhin he kan thil tawn aṭang hian Pathianin kan ɻawngtâina hi a chhâng ɻhîn a ni tih hriain harsatna leh buaina kârah pawh ɻawngtai hi thlahthlam lo ang che u. Isua ringtu chuan ɻawngtai hi an thlahthlam ngai lo tih hi i hre tlat ang u. Chutichuan, Pathian chuan min ɻanpui reng ɻhîn a ni tih hi hre reng bawk ang u.

[He thuziak hi Kristian Naupang Chanchinbuin ram pum huapa thu inziahsiaak a buatsaiha Naupang lam (Beginner-Junior)-a lâwmman pakhatna dawngtu a ni.]

RINNA LEH NIHLIAP

Tum khat chu khua a khen nasat êm êm lai hian Pathianni chawhma inkhâwmah Pathian thuhrltu Dr Guthrie-a chu ruah dîlin a ɻawngtai a. Chawhnua inkhâwm tûra an kal leh dâwn chuan a fanu tê chuan, “Ka pa, hei nihliap aw,” a lo ti a. Guthrie-a chuan, “Eng atân nge nihliap chu ka ken ang?” tiin a fanu chu a zâwt a. A fanu chuan, “Chawhma inkhâwmah ruah sôrfîr tûrin i dîl a, Pathianin a rawn sôrfîr nghâl i ring lo em ni?” a ti a. Nihliap chu an keng ta a, an haw kawngah ruahpui vânâwn sôr hnuiaia khum tûr an neih phah ta a ni.

Hlawhtlinna kailâwn chu Krista

HT. Lalrintlingi
Senior Dept
Nursery Vêng Kohhran

Hlawhtlinna kan tih hi eng nge ni le? Kan nuna kan tumte kan hlen chhuah a, kan nih tum atâna kan lo suangtuah te kan tihpuitlinna hi a ni ber âwm e. Mihringte hian mahni zâwn theuhah leh mahni nun kawng zawkhah harsatna kan tâwk theuh a, mahni mihringpuite tanpuina beisei leh mahnia tuar chhuah tumin kan bei ve fan fan thîn. Mahse, mihring theihna chuan chauh châng a nei a, beidawn châng a nei a, chûng hunah chuan belh tûr dik Krista hi kan theihngihilh fo thîn. Mahnia tuar chhuah tumna chuan chhelna min pe nameuh mai; amaherawhchu, Krista tel lo hringnun hi chuan a daih rei lo hle thîn.

Mihringte hian kan Pathian hi kan lâwm niin kan theinghilh fo a, kan lungngaih niin amah bâk belh tûr kan hre leh thîn lawi si lo. Mihring suala tlute chu kan Pathian hian min hawisan mai lovin a fapa Isua Krista chu kan tân krawsah thi tûrin a rawntîr a. Chûng a hmangaih, a fate chuan kan hawisan thîn. Eng tiang tak hian a hmangaih a fate hian kan Pathian rilru hi hliam thîn ang maw?

Khaw pakhata naupang duhawm tak mai chu a nuin a pai laiin a nu leh pate chu an int̄hen a, a nu chuan enkawl sei lianin a t̄ulpui tak meuh meuh a. Chu nau chu lo leikâng zēlin zirna kawngah paw a duai lo hle. A nun kawng a bumboh êm avâng chuan amahah chhelnain hmun a luah thûk êm êm a, a tumna chuan hlawhtlin hun a la neih ringin ni tin rim takin a thawk thîn. Chu a tawrh chhelna leh tei rei peihna chuan mi ropui takah a chher chhuak a, mi dangte tâna malsâwmna thlentu, mi tha tak a lo ni ta a ni.



He thu kan târ lanna chhan chu khawvêla kan awm chhûng hian harsatna te, buaina te hian kian ni a nei ngai dâwn lo va; a chhan chu hêng harsatnate leh buainate hi mihring nuna bet tel tlat a nih vâng a ni. Chûng harsatna leh buainate a lo thlen nîah chuan Krista neitute chuan Krista bêl chungin kan hmachhawn thîn a, khawvêl miten buaina nasa taka an ngaih pawh awlsam taka chin felsakin kan awm thîn a ni.

Mi hlawhtling tam takte hian hlawhchham châng an ngah a; mahse, an beidawng mai ngai lo, an bei a, an bei nawn fo a, a tâwpah hlawhtlinna chuan a ûm zui mai ڻîn a ni. Hlawhtlin tuma bei ve fan fan hringnun hian chauh châng a ngah a, sêltu leh diriamtu tam tak kârah a inhai kuakna tûr zawngin a nun a hmang a, mi chak a nihzia a hmuhtîr ڻîn. Nun tluang perh purhah hlawhtlinna zîk tluak a awm lo tih hriain, nun kawng bumboh tak, hlîng leh suar hmunahte chuan tlu mai lovin din chhuah a tum ڻîn. A dinhmunin zir se tiin duhthu sâm ve fo mah se Pathian rorêlah a vui ngai lo a, chhel taka awma hlawhtlinna kawng zawh zêl chu a tum ڻîn. Hlawhtlinna kailâwn Krista chu a hmachhuan a, mihring theihnain a hneh zawh loh chin a thlenin Pathian a che ڻîn tih a hria a, a rinna leh a theihna zawng zawng chu Pathian tân a hlân ڻîn.

‘Krista tel lo hringnun zawng a râpthlâk em, a kawng a thim’ tia fak hla siamtuin a lo sawi ang khân kan nun kawng zawh laiah hian Pathian bêl tlat ila, hmun hrehawm leh thim lai ber pawh vânram a chang ڻîn a lo ni. Hlawhtlin tuma kawng



kan zighthnaah
hian Krista
bêl tlat ila,
lâwmna dik,
hlawhtlinna
dik leh ropui
tak chu kan
chang dâwn
a ni.



Hlawhtlinna kailâwn chu Krista a ni tih hriain keini Kristian naupangte chuan Krista bêl chungin kan nun kawng zagh lai hi fîmkhur takin i zagh zêl ang u.

Nun beidawng taka i awmna khân rah tha chhuah hun a la nei ang tih ring la, beidawng hlen mai suh. Beidawnna tel lovin hlawhtlinna kawng chu sa seh hmuna hrui zawn ang mai a ni. Mi chak chuan eng dinhmunah pawh din chhuah a tum a, beidawnna inhnehtîr a tum ngai lo, beiseina beidawnthlâk a insiamsak ngai lo. Beisei phâk loh leh suangtuahna chauha suangtuah puitlin theih thil chu natna thlentu a nih hmain a paih bo ڻîn. Mi chak i ni tih theihnghilh ngai suh.

“Mi tichaktuah chuan engkim ka tithei a ni.”
(Philippi 4:13)

[He thuзиak hi Kristian Naupang Chanchinbuin ram pum huapa thu inziahсиак a buatsaiha Tleirâwl lam (Inter-Senior)-a lâwmman pahnihna dawngtu a ni.]

Nihna

*Vanthangpua Sailo
Senior Department
Zêmabâwk North Kohhran*

Pathianin mihringte hi mipâah leh hmeichhiaah min siam a, he leia awm a, chi thlah pung zêl tûrin thu min pe bawk a. Kum eng emaw chen liam ta kha chuan he thupêk hi kan ngai hluin, zawm pawh kan tum ɻheuh ɻhîn. Amaherawhchu, hun lo kal zêlin changkânnna a rawn keng tel zêl a; mihringte ngaih dân te, pawm dân te leh rin dân te pawh a rawn inthlâk danglam hneh ngei mai.

Mizote pawhin changkânnna kawng kan zawh mêtkaah hian entawn tam tak kan nei a. Ram changkâng zâwkte tih dân kan entawn nasa êm êm a, an thil tih dân, a chhia a ɻha la vek lah bâng hek lo. Ni e, changkânnna, hma lam panna chu zawh zêl tûr; mahse, ‘hmasâwn kan tumna lamah hian kan dai sual deuh em aw!’ tiin ka ngaihtuah neuh neuh ɻhîn. Mipa leh hmeichhia chauh pumkhata insiam tûr a nih laiin Mizoramah ngei pawh hian mipat-mipatna, hmeichhiat-hmeichhiatnate hi a va hluar ta êm! Tuai leh patil an pung nasa êm êm a, chu mai bâkah an pahniha duh kawp thei (bisexual) kan tih bâng bawk hek lo. Kan va kal sual nasa êm! Hêngte pawh hi hmasâwnnain a rawn ken tel vek em ni ang? Kan hnam kalphung hi a sual zâwk em ni? Khûng America ram, ram changkâng lutukah pawh hetiangho hi an hluar

êm êm mai a, an naupangte thlengin hetiang LGBTQI+ hi thlâwp tûrin an inzirtîr hmiah mai nia maw le!

Mizo mipâah pawh *designing* te, *makeup* lamah te tui tak tak kan awm a, hetiang lam kan tih avâng hian kan tuai ta tihna a ni kher lo. Hmeichhiate pawh sipai/police lam leh infiamna lama kan tui vâng te khân kan pa ta viau tihna a ni lo. Keimahni nihna dik hi kan inhriat chian a pawimawh tak zet a ni. Kan pi leh pute hun lai aṭang tawh khân tlêma a nû rawng kai emaw, pa deuh hlek sâa lo piang hi chu an awm ngei mai; mahse, tûna kan ram, Mizoram, Kristian ram kan tih ngei maia hetiang an tam ta lutuk mai hi chu an pianpui vek chu a ni thei hauh lo ang. Thil chiang ta reng mai chu kan intihhmuh mai mai tih hi a ni.

Hetianga LGBTQI+ kan tihho ualau taka an rawn pun sup supna chhan nia ka hriat chu a ram mipuite zir loh bawk hi a ni. Anni thlâwp zâwng, a chawk phûr zâwnga lo bâwl tâwk an awm a, hetiang ve rênga piang lo hmusita lo chhaih nawmnah lah bâng lo. Hetianga kan tih thin avâng hian an rawn huangtau ta zêl a, an infuih phûr a, an pung khâwm a, social media-ah lah hmuh tûr an awm reng bawk a. Thâwkkhat lai phei kha chu LGBTQI+ foundation ang deuh reuh din an tum a, kha thil te kha sawrkâr hian lo phalsak ta se Mizo hnam kan va hmingchhe dâwn êm! Mizoram mipui kan tlêm tawh sa nâka laia hetianga hnam hmêl tichhe thei thil kan tih zêl mai chuan kan hnam a la boral ang a, kan pi leh puten rilru leh tha sênga, nunna hial thâpa an lo vân him kan ram leh hnam hi ram changkâng zâwk tih dân a

nih vâng maia a Თha lo lam pawh kan lâk zêl chuan a la boral tak tak ang a, kan inhmuah chhuah meuh chuan phêngphehlepa khua a tlai si ang a le. Ram leh hnam boral kan ni mai dâwn a lo ni.

Chuti a nih chuan hêng LGBTQI+ kan tihte hi kan hmusitin kan deusawh vak vak tûr tihna em ni? Ni lo ve. Mihringte hian duhthlan theihna kan nei vek a, kan duhthlan theihna hi mihringte min tihlutu pakhat a ni bawk. Kan tih tûr awm chhun chu keimahni inhriat chian leh invêñ fîmkhur a ni mai. Tin, kan Თhiante/hmêlhriatahte hetiang an lo awm a nih pawhin va hmusit ve kher a ngai lo a, han hau hrep mah ila an duhthlanna a ni miau a, an intchlâk dâwn chuang lo a. Anmahni thlâwp lo lam zâwnga rilru put hrâm i tum Თtheuh ang u; thlâwp anga kan lan nasat poh leh an pung tulh tulh dâwn a ni. Chu mai bâkah an awm nawm lohna tûra chhaih eng emaw ni vêl loin, kohhran leh khawtlângahte an inhman duh pawhin zalêñ takin an inhman phalsak ila, a hunah chuan Pathianin kawng dikah a hruai ang tih hi ka ring tlat a ni.

Engtin nge keimahni kan inhriat chian theih ang kan tih chuan Pathian hnêna engkim hlan a, ani nêna lén dun hi a ni. Keimahni leh mi dang min hmuh leh hriat dân mai hi a tâwk lo a. Lalpa Pathianin kan chhûngril engkim min hmu vek a, ani chuan min en fiah reng Თhîn. Pathian kan rin a, kan rinna kan nunah a lan chhuah chhûng chuan kawng dik kan zawh ang. Pathian ringtu dik tak tu mah an kal sual ngai lo.

Tawngtaina mai hi a tâwk lo a, Pathian thu (Bible) nén hian eng tik lai pawhin a kal kawp tûr a ni. Tin, Kristian chuan kohhran dik tak a bêl tûr a ni. Kan Pathian min hrilh dânin ani hi berâmpu a ni a, kohhran mipuite hi berâm kan ni a, kohhran hi berâm huang a ni. Berâm pawh a huang ata a chhuah chuan kawng dik loah kalin, ramsaten an seh mai >this ang hian kohhran mipuite pawh kohhran aṭanga kan kal pên tawh chuan kan kawng a dik lo zo vek tawh >this a. Pathian nêna kan inkungkaihhna te lo boin, kan tâwpna chu thihna leh hremhmun a ni dâwn a ni.

Berâmpu pawhin a berâmte engtik lai pawhin a vêng angin kan Pathian pawhin mihringte a duh dâñ leh >this a tih ang berin min siam a, engtik lai pawhin min vêng reng >this. A mihring siamten kawng dik lo kan zawhin a rilru a na thei êm êm a, duh taka a siamte vek kan nih avângin hausa leh rethei, ngo leh hâng, hmêl >this leh hmêl chhia a thliar hrang ve hauh lo tih hriain, lungngaihna te, inhriat chian lohna thinlung te kan neih chângin a hnêñ pan mai ila, anin kan mangannate a lo ngaithlain, kan natnate min va chhâwk zângkhai dâwn tehlul êm!

“Ka nghâungkawl bât ula, ka hnênah zir rawh u; thiuhmuairawl leh rilrua inngaitlâum tak ka nih hi; tichuan, in tlalarau tân chawlhma in hmu ang. Ka nghâungkawl chu a nuam a, ka phur pawh a zâng a ni,” a ti a. (Matthaia 11:29-30)

[He thuziak hi Kristian Naupang Chanchinbuin ram pum huap thu inziahsiak a buatsaiha Tleirâwl lam (Inter-Senior)-a lâwmman pahnihna dawngtu a ni.]

Thu awihna

Phillip H.K. Lalropuia

Junior Department

Aizawl Kohhran

Mihringte kan khawsak leh kan chēn honaah hian thu awihna hi a pawimawh êm êm a, thu in awih tawn lo ila chuan a tam zâwk hi chu kan chēn ho theih kher a rinawm loh. Mahse, thu awihna kan tih hian a ɻha zâwnga thu awih leh a ɻha lo zâwnga thu awih a awm thei ang.

Kan nu leh pate thu kan awih a ‘ti suh’ an tihte kan tih loha; kal suh emaw, chutah chuan lēn loh tûr emaw an tihnaah te kal loin lêng lo ila; ɻhian sual kâwm suh an tihte kâwm lo ila, thu ɻha min hrilhte thu awih takin zâwm thei ila; kan ûte leh kan aia upaten a ɻha lam kawng min hrilh leh min kawhhmuhte thu awih takin zâwm zêl bawk ila. Kan hma hun zêl atân kawng dik kan zawh a lo ni ang a, nun entawn tlâk tak kan neih theih phah dâwn a ni.



Kan nu leh pate hi Pathianin a aiawha he leia a dah an ni a, kan zahin an thu kan awih êm êm tûr ani. Sikulah pawh kan zirtîrtute thu kan awih êm êm tûr a ni, min zirtîrna te i ngaithla tha zêl ang u. Homework min pêkte tha taka tih zêl hi thu awihna a lo ni a, kan zir zêlna tûr atâna min puitu, thil tangkai tak a lo ni a; faina kawnga ti tûra min tihte pawh tha taka tih zêl hi kan nun vawng thianghlimtu a lo ni zêl a ni.

Kan rualpui emaw, kan aia û emaw ruihtheihthil khawih thinten ti ve tûra min tiha thu awih taka kan tih ve mai erawh chuan thu awihna dik lo, tha lo leh pawi tak a ni a. Nu leh pa te, zirtîrtu te leh kan aia upa ten kawng dik leh tha min kawhhmuh leh min hrilhte kan zawm loha, an thu kan awih loh hian rah tha kan chhuah dâwn lo a ni.

Chuvângin, kan Pathian engkimtithei, min siamtu thu hi awih ila, ni tin Bible chhiarin tawngtai ila, a thu zâwm ila. Chutianga kan awm chuan kan nu leh pa te, kan zirtîrtu te leh kan aia upa te thu zâwm kan lo ni zêl ang. Kan nun a lo hlimin kan lo hrisêl ang a, hma hun êng tak neiin, rah tha tak kan chhuah dâwn a ni.

[He thuziak hi Kristian Naupang Chanchinbuin ram pum huapa thu inziahsiak a buatsaiha Naupang lam (Beg-Junior)- a lâwmman pahnihna a dawngtu a ni.]

Mosia

Mosia hi Amrama leh Jokebedi te fapa a ni a, u pahnih Arona leh Miriami a nei. A nu leh pa hi Israel hnam sâwm pahnih zînga Levia thlah an ni a. Mosia a pian lai vêl hian Israel-te chu Aigupta ramah sal ang maia chhawr leh tihduhdah tuarin an awm a, an pun zêl loh nân nau piang, mipa tawh phawt chu tihlum zêl tûrin Aigupta lal chuan thupêk a chhuah a. Mosia a lo pian chuan a nu leh paten phairuang lawng tê siamin luikam phairuang zîngah thla thum chhûng an thukru a. Chu chu Pharaoa fanuin a chhar a, fa atân a nei ta a, a hmingah Mosia a sa ta a ni. Mosia tih hi Hebrai ṭawng chuan, ‘tui atâ lâk chhuah’ tihna a ni a, Aigupta ṭawng erawh chuan ‘fapa’ tihna a ni thung. Mosia chu Pharaoa lal inah Aigupta finna leh thiamna tinrêng zirin sei lian mah se a naupan laia a nu zirtîrna chuan a nun pum pui a kaihruai a, Hebrai mi a nihna chu a theihnghilh ngai lo.



Ni khat chu Aigupta mi pakhatin Hebrai mi (Israel) a sawisa lai Mosia chuan a hmu a, Israel mi chu chhanin Aigupta mi chu a vaw hlum ta dêr mai a. A tûkah Israel mi pahnih insual ɬelh a tum laiin a pakhat zâwk chuan Aigupta mi a thah thu a sawi chhuak a. Pharaoa a hlauh avângin Midian ramah a tlân bo va, puithiam pakhat Jethroa (Reuela) hnênah khawsain a fanu Zipori chu nupuiah a nei a, fapa Gersoma a nei nghe nghe.

Pathian chuan a mi Israel-te Aigupta rama hrehawm tako an awm chu a hre reng a, a khawngaih avângin Mosia hmanga hruai chhuah a tum ta a ni. Ni khat chu Mosian Horeb tlânga berâm a vên laiin, hnim buk alh aṭangin Pathianin a rawn ko va, a mi Israel-te hruai chhuak tûra Aigupta rama tirh a tum thu a rawn hrilh ta mai a!



Mosia chuan a huphurh hle a, chhuanlam hrang hrang siamin a phâ a. Mahse, Pathian chuan a awmpui zêl tûr thu te, thilmak tih theihna a pêk tûr thu leh ɬawngmang thiam tak a u Arona'n a kalpui zêl tûr thu te a hrilh hnu chuan a pawm ta hrâm a.

Aigupta lal Pharaoh chuan a hnathawktu Israel-te chhuahtr chu phal lovin a theihna zawng zawngin tang mah se Pathian thil tum chu a däl zo chuang lo. Mosia hmanga Pathianin Aigupta mite räpthlák taka vawi sâwm a hrem hnu chuan Pharaoh chu a tang zo ta lo va, Israel mite chhuahtr chu a remti ve ta hrâm a. Tichuan, Mosia chuan Israel mi, mipa puitling chin ringawt pawh nuai ruk lai, nunau nén phei chuan maktaduai khat zet leh an ran rual zawng zawngte chu Kanaan ram panin a hruai chhuak ta dum dum mai a ni.

Kanaan ram an panna kawngah hian Tuipui Sen dai kai te, thlalér ram zau tak pal tlang te leh hnam chak leh kawlhsen tak tak hmachhawn te a ngai a. Hêng bâkah hian chaw leh tui tlâkchham te leh phunchiar leh thu âwih lo tak tak enkawl te a ngai bawk a. Chûng kârah chuan Mosia chuan Pathian mit tlung takin Israel fate chu kum sawm li a hruai a, Kanaan ram an luh dâwn têpah Pisga tlângah kum 120 mi niin a thi ta a ni.

Zawhna

1. Mosia nu leh pa hming han sawi teh.
2. Mosia kha thla eng zât nge a nuin a thuhrûk?
3. Mosia kha khawi ramah nge a tlân bo, tu nge a va belh tâk?
4. Khawi hmunah nge Mosian hnim buka meialh a hmu?
5. Khawi tlângah nge Mosia a thih?



ITI Vêngchhak Kohhran Naupang leh Tleirâwl Chawhnu Inkhâwm

ITI Vêngchhak Kohhranah hian Sunday School Committee-in a ruahman angin naupang leh tleirâwl chawhnu inkhawm hi tha tak leh awmze nei taka kalpui a nih theih nân hlâwm hnihil an kalpui a, Pathianni Naupang Inkhâwm (PNI) leh Teenagers for Christ (TFC) tiin an then a ni.

Pathianni Naupang Inkhâwm (PNI)

Pathianni Naupang inkhâwmah chuan naupangho an inkhâwm thin a, zirtîrtuten inkhâwm an kaihhruai a, tantu atân naupang ruat an ni thin. *Naupang Inkhâwm Hruaina Bu-a* thupuite a zir thin a, a tam thei ang ber zai ho nân an hmang thin; naupangten châng sawi, mal zai leh thil dangte an ti thin bawk a. Sunday School zirlai atanga buatsaih zawkna leh chhârna hun a hmang thin.

Bible thu leh hlate an zir a, chûng an thil zirte chu hun remchângah Biak Inah an puang chhuak thin. Thawnthu zirtîr nei tha te pawh inkhâwmnaah hian sawi thin a ni a, a chang chuan movie zirtîr nei thate pawh a en ho thin bawk. Pathian fak leh chawimawina (praise & worship) hun te pawh an hmang thin.

Infiamna chi hrang hrang hmanga infiamna hun te pawh an nei ڻhîn a. Kum tâwp lamah outdoor leh indoor item hmangin sport an nei ڻhîn bawk a ni.

Teenagers for Christ (TFC)

Teenagers for Christ hi tleirâwlho inkhâwmna a ni. Zirtîrtute leh tleirâwlten a inchhâwkin inkhâwm an kaihruai ڻhîn a, ڦantu erawh chu tleirâwlte aṭanga ruat ڻhin a ni.

Tleirâwl inkhâwmah hian a tam thei ang ber a zai ho ڻhîn. Zirtîrtuten Pathian thuchah tawi leh tleirâwl nun kaihruai ڦha thei tûr lam thu an sawi ڻhîn a, thupui chi hrang hrang an zir ڻhîn bawk. Tleirâwlten mal zai, group zai leh thil dang (special item) an ti ڻhîn.

Bible thu leh hlate an zir a, chûng an thil zirte chu hun remchângah Biak Ina inkhâwmah an puang chhuak ڻhîn. Lalpa Zanriah Sakramen ڦeh hunah Biak Inah an inkhâwm ڻhîn bawk.

Group-ah inthenin infiamna lam tih hun te an nei ڻhîn a. Hêngah hian outdoor games leh indoor games hmang tein an inel ڻhîn a, nuam an ti thei hle.

Vêng pâwn lam aṭanga hun hmanpuitu tûr, zai thiamte leh thusawi tûr sâwm châng an nei bawk.



Hriatzauna Huang

Thosi hnawh bo dān

Thosilēn zâr a peihawm loh hun tak hi thosi tam hun lai tak a ni a. Thosi seh avângin sikserhin kan nat phah ʈhîn. A sehtu a têt têt nêñ tia ngaih ʈhat mai chi a ni lo. *Times of India*-a hrisêlna lam huangin thosi hnawh bo dān ʈha nia a sawi hi ʈangkaipui kan awm tâkin han târ lang ila:

1. Neem oil: Neem oil leh coconut oil a inzâtin chawhpawlha, chu chu in hnawih tûr a ni. Hetianga i tih chuan darkâr riat chhûng a vêng ang che.

2. Camphor: Mizovin kapûr kan tih mai hi a ni. Pindan khâr phui la, kapûr chu hálin a khûin pindan chu minute 20 vêl ur la, thosi an thlâwk bo mai ang.

3. Tulsi: Pindan tukverh bulah tulsi khâwi la, thosi lût tûr a vêng thei.

4. Purûn vâr: Purun vâr chhûm so la, i chhumna tui chu room-ah theh kual ʈhet ʈhet rawh. A rim i tuar thei a nih phei chuan i taksaah pawh chulh rawh. Tichuan, thosi an thlâwk bo ang.

5. Lavender: Lavender hi pangpâr chi khat a ni a, thosiin a haw riau bawk. Levender oil leh cream chawhpawlha i taksaah inhnawih la, thosi a hnawt bo ang. Levender oil chu pindanah tinam chem chem la, chu chu chuan thosi a hnawt bo thei a ni.



H'MUTHEITUA

Ka vah vēlnaah thu awih lo ka hmu hnem hle. Nu leh pate leh zirtīrtute thu awih lote hi an thu awih lohnain nasa takin an nunah nghawng a nei lêt a, an tum loh deuhin harsatna chi hrang hrang an tâwk ṭhîn.

“Meizial zu suh, zû in suh, lehkha zir rawh, lêng suh, inkhâwm rawh,” tih ang zawm tûr tha zawm duh lo, thu awih lohna avânga Police Station-a hruai, lock-upa khung, jail-a tân tîr, ngawlvei enkawlna hmuna dah, damdawi ina luhtîr reng ngai, khawlaia riak ta mai mai leh mahni classmate-te hnuasia inhlawh zui ngai an ni ṭhîn. Chûng chuan an thu awih loh rah an tuar a ni. Chutiang chu ka hmu tam hle.

Kum 2009 khân kum 17-a upa Federico Macheda chuan Aston Villa leh Manchester United inkhelhah a tâwp dâwn lamah goal khungin, Manchester United chu 3-2 in an chak a, hemi season hian an champion zui ta nghe nghe!

A lâr phah êm êm a, mi tinin amahah beiseina an nei sângin, Manchester United Player ropui tak la ni thei tûrah an ngai a ni. An coach chu, coach ropui ber mai Alex Ferguson-a a ni.

Hemi hnu lawk hian, Sampdoria-ah loan-in a kal a. Chumi hnu chuan, club hrang hrangah loan-a kal kualin, beisei a pha ta ngang lo a, United chuan Cardiff lamah an hralh ta a. Kum 2017 phei chuan, Serie B club lamah a khêl ta nghe nghe a ni.

Macheda chuan, a nuna a tihsual lian ber nia a sawi chu, Fergusson-a thurâwn leh duhthusâm pakhat a lo zawm loh chu a ni. First team-a a han khelh chhoh khân, Ferguson khân Macheda chu England chhûnga club têah loan-a kal tûrin a duh a. Macheda chuan Italy-a kal a duh tlat thung a.

Ferguson chuan, “England ram chhûnga club-ah loan-in kal la ka duh. Italy-ah chuan, England angin tihttheih ka rawn nei tawh lo,” tiin Italy-a loan-a kal lo tûra a duh thu a

hrilh a. Macheda erawh chuan, Serie A lama kal a duh tlat a. Premier league club Sunderland leh Everton-ten an duh chungin, Ferguson-a thu zawm loin, Sampdoria lamah loan-in a kal lui ta a.

Manchester United player a nih avângin Sampdoria lamin amahah beiseina sâng tak an lo nei a. Division hniam lama tlâk hlauhawm khawpa an hnuin, kum 19 mi chauh chunga mawhpfurhna lo awm belh nasa lutuk chu a zo lo a, mahni inrin tâwkna a hloh phah ta a. Player talent tha leh Ferguson-aten amaha beiseina sâng tak an lo neih a ni na chungin, eng a ang zo ta lo a ni.

Ferguson-a ropuizia te, mi talent a hmuh thiamzia te, player a chher thiamna leh an tâna tha a hriatzia chu khawvêlin a hriatpui a. Mi kaihhruai dân a thiamna te chu a ropui êm avângin Harvard Business School te pawhin, visiting Professor-ah an lo sâwm hial tawh a. Râwlthar mai, Macheda khân a pu, amah enkawltu thu chu awih loin, amah duh thu a zâwm a. A hma lam hunin a tawrh phah ta a. A hnu lamah phei chuan, a inchhîr hle a, a nuna a tihsual lian ber a nih thu a sawi ta a ni.

Talent nei tha deuh emaw, theihna ngah deuh emaw, nei mang lo emaw pawhin tûnlaiah chuan mahni thu kan duh ta hle. Thurâwn kan ngai pawimawh loin, mahni thuin kan kal ngâwk ngâwk a. Kan chêt chhiat phah fo a, kan nih tûr ang kan nih loh phah fo a ni. Chu chu naupang lam deuh atanga upa deuh zâwk thleng pawha kan nihphung a ni. Mizo khawtlângah hian, mi dangte thu ngaihthlák harsa kan ti sâwtin, tlâwmah kan la nasa ta hle. Chu chuan nasa takin kan nunah buaina min thlen a ni.

Min kaihhruaitu te, min duhsaktu te, min hmangaihtu te leh thil hre chiang ber ber te duhsakna leh thurâwn hi ngai pawimawhin, ngaithla ila, an thu awihin zâwm fo ila. Kan ti sual lo ang.

**QUIZ!**

Bible hmanga chhân tûr zawhna kan rawn dah leh ta. Eng zât nge kan chhân theih i han enchhin teh ang u aw:

1. Lal Saula fapa Davida ṭhian ṭha tak kha tu nge ni?
2. Goliatha kha eng sipai nge a nih?
3. Isua khân khawi luiah nge baptisma a chan?
4. Elkana nupui hming eng nge?
5. Bathsebi pasal Hit mi kha tu nge?
6. Zâwlnei Nathana khân Israel lal tu nge a zilh?
7. Absaloma farnu hmêl ṭha tak kha tu nge?
8. Joaba nu kha tu nge?
9. Baptistu Johana nu kha tu nge?
10. Isua kha khawi khuaah nge a sei len?

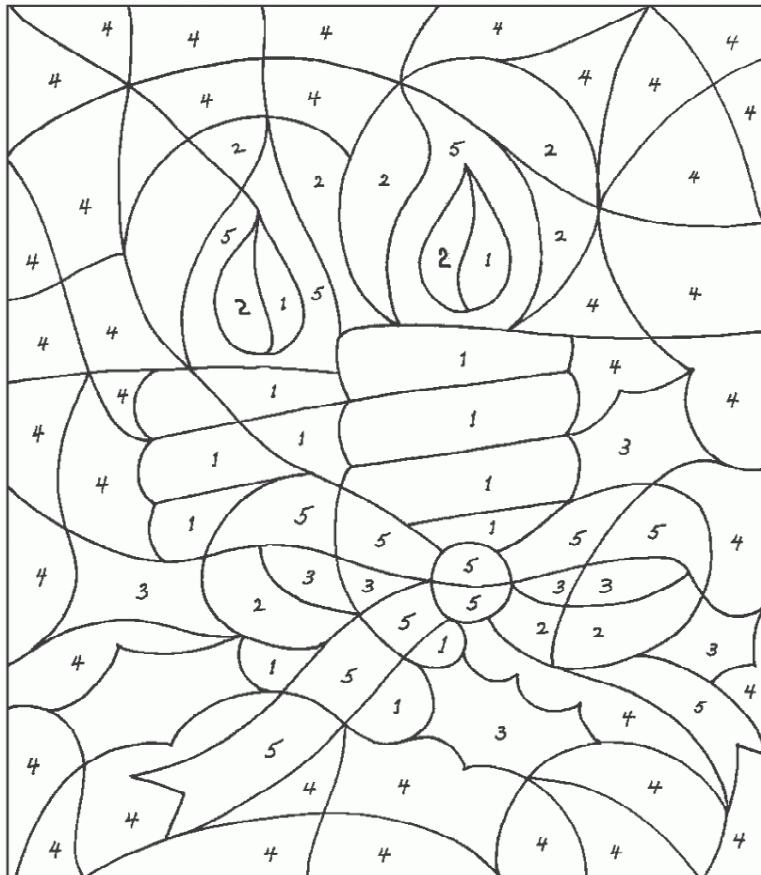
7. Tamari; 8. Zeruui; 9. Elizabetti; 10. Nazaret

4. Hani; 5. Uria; 6. Lal Davida;

1. Jonathana; 2. Philista; 3. Jordan Luiah

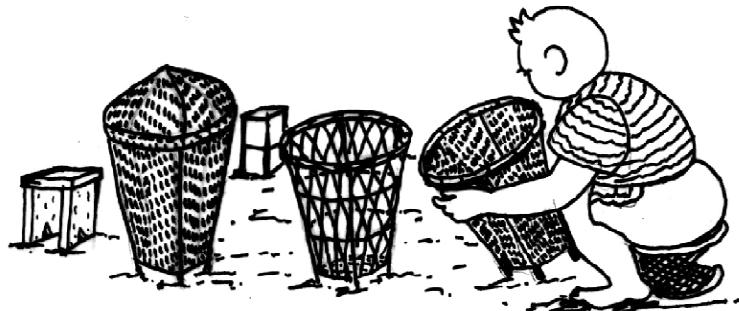


CHEI RAWH LE!



1=Orange 2=Yellow 3=Green 4=Blue 5=Red

KA HMUH ANG HMU THEI RAWH



A chunga lemziak chi hnih khi ngun takin en la, a inan lohna chi ruk hmu thei rawh.

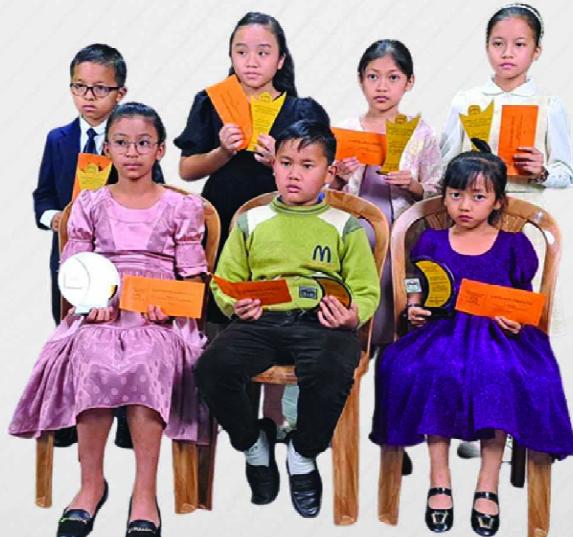
A hnuiah hian a chhanna lo ziak la:

1.
2.
3.
4.
5.
6.

THU INZIAHSIAKA LÂWMUMAN DAWNGTUTE



Tleirâwl lama lâwmman dawngtute



Naupang lama lâwmman dawngtute

To _____



TLEIRÂWL LEH NAUPANG TOP 3



Published by Rev. Lalbiaknia
Synod Literature & Publication Board, Aizawl and
Printed at the Synod Press, Mission Vêng, Aizawl - 796001. Copies - 32,500